



M
GOLD
AWARD
Surface/
Technology

interzum
Award
High product quality


GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2019

laif® VyP Nappa
Leather Design



Nappa

Hochwertiger laif® Polsterbezugsstoff mit detailgetreuer Lederoptik und sehr angenehmer Haptik. Mit seiner Atmungsaktivität eröffnet laif® VyP Nappa neue Komfortdimensionen, da es Luft und Wasserdampf durchlässt. Ideal für alle Anwendungen bei denen langes Sitzen die Regel ist. laif® VyP Nappa - Design und Funktion im Einklang.

High-quality laif® upholstery covering material with detailed, realistic leather look and extremely pleasant feel. With its active breathing properties, laif® VyP Nappa opens up completely new dimensions of comfort, as it is permeable to both air and vaporised moisture. It is ideal for all applications where it is usual to sit down for long periods. laif® VyP Nappa - Design and function in harmony.

Material de tapizado laif® de alta calidad con estética de piel y tacto muy agradable. Gracias a su actividad de transpiración, la laif® VyP Nappa abre nuevas dimensiones de confort, dado que es permeable al aire y el vapor de agua. Ideal para aplicaciones en las que es habitual permanecer sentado largos periodos de tiempo. laif® VyP Nappa: diseño y funcionalidad en sintonía.



laif® VyP Nappa navy blue F7901010

laif® VyP Nappa



lightbeige F7901001



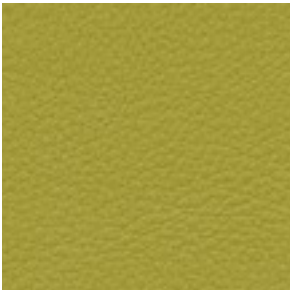
pearl F7901002



birch F7901003



fango F7901004



lime F7901007



moss F7901008



smoke F7901005



choco F7901006



carmine F7901009



navy blue F7901010



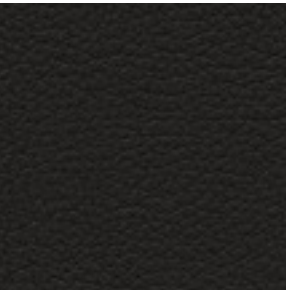
ashgrey F7901011



platinum F7901012



anthracite F7901013

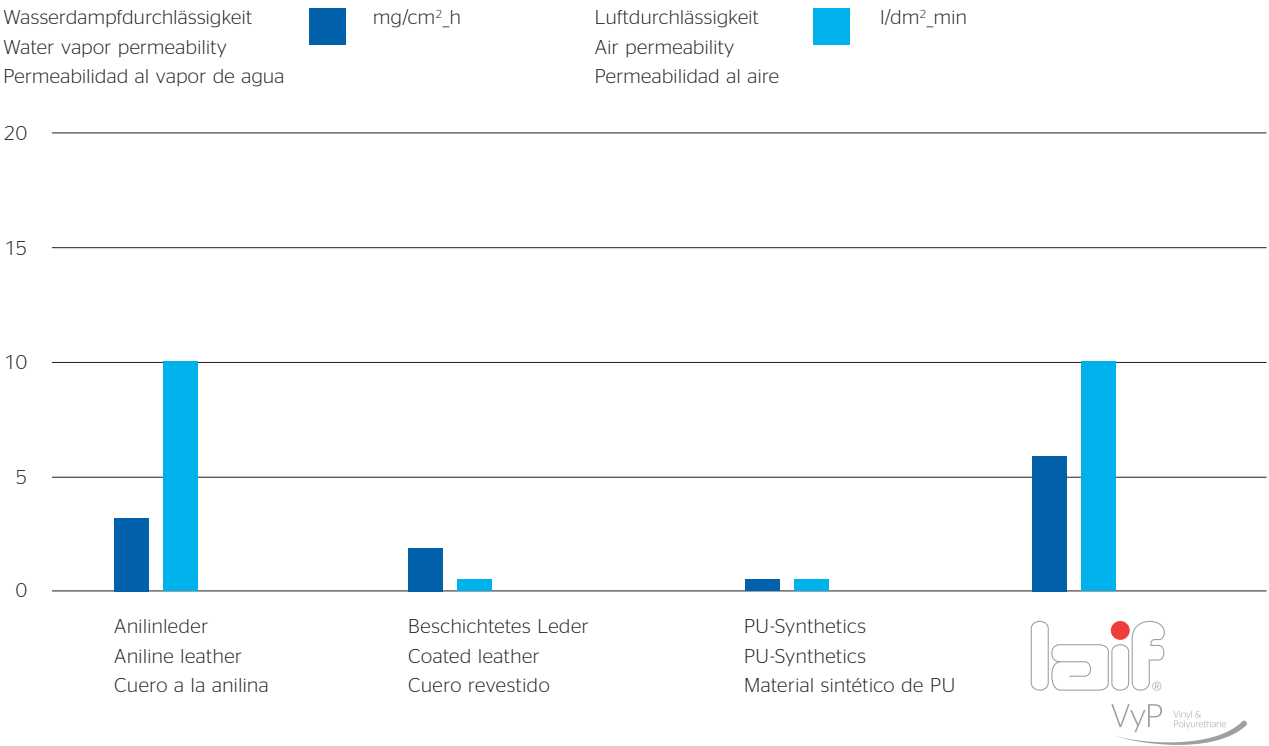


black F7901014

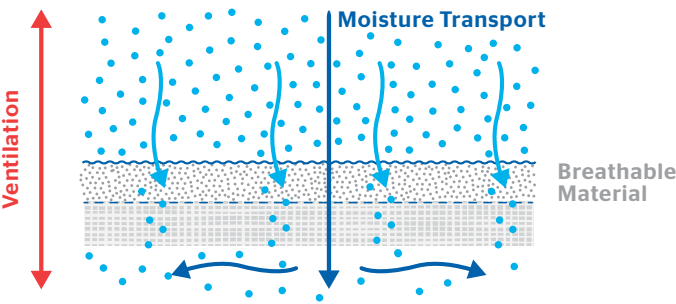
laif® VyP Nappa

Spitzenleistung / High Performance / Rendimiento insuperable

Wasserdampf- und Luftdurchlässigkeit / Water vapor permeability and air permeability / Permeabilidad al vapor de agua y el aire



Funktionsprinzip / Function Principle / Principio funcional



Herausragende Eigenschaften

- > Niedrige Emissionen
- > Phthalatfrei
- > Gute Hydrolysebeständigkeit
- > Lösemittelfreie PU-Komponente
- > Dispersionsbasierte Finishierung
- > Gute Abriebbeständigkeit
- > Schwer entflammbar

Highlights

- > Low emissions
- > Phthalate-free
- > Good hydrolysis resistance
- > Solvent-free PU component
- > Dispersion-based finished
- > Good abrasion resistance
- > Flame-retardant

Características excepcionales

- > Bajas emisiones
- > Sin ftalatos
- > Buena resistencia a la hidrólisis
- > Componentes de PU sin disolventes
- > Acabado basado en la dispersión
- > Buena resistencia a la abrasión
- > Dificilmente inflamable



Public Area



Hospitality



Residential

Materialzusammensetzung:

ca. 63 % Vinyl/PU-Compound
ca. 37 % BW/PES-Gestrick
Gewicht: 720 +/- 50 g/m²
Dicke: 1,4 +/- 0,2 mm
Rollenbreite: 140 cm
Rollenlänge: 30 m

Material composition:

approx. 63 % Vinyl/PU-compound
approx. 37 % CO/PES-knitted fabric
Weight: 720 +/- 50 g/m²
Thickness: 1.4 +/- 0.2 mm
Roll width: 140 cm
Roll length: 30 m

Composición del material:

aprox. 63 % compuesto de Vinilo/PU
aprox. 37 % soporte textil de punto de algodón/PES
Peso: 720 +/- 50 g/m²
Espesor: 1,4 +/- 0,2 mm
Ancho de rollo: 140 cm
Largo de rollo: 30 m



atmungsaktiv
breathable
transpirable



abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
> 50 000 Martindale



reißfest
tear resistant
resistente al desgarro



schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
DIN EN 1021-1+2,
BS 5852 IS-O+1,
MVSS 302,
IMO FTPC B8



langlebig
long-lasting
larga vida útil



lichtecht
lightfast
resistente a la luz
DIN EN ISO 105-B02,
Stufe 6 / level 6 / nivel 6



pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento



dehnfähig
extensible
extensible



Phthalate frei
Phthalate-free
No contiene ftalatos



vegan
vegan
vegano



nachhaltig
sustainable
sostenible

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

Other instructions

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejados y otros materiales textiles.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



* nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Surface Solutions

Living Solutions

Market Segment

Interior

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714
skai.interior@continental-corporation.com
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
www.skaiusa.com

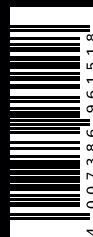
Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.continental-industry.com/discl_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit www.continental-industry.com/discl_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en www.continental-industry.com/discl_en

Continental 
The Future in Motion

K392-1414 DE/EN/ES 06.2020



4 0 0 7 3 8 6 9 6 1 5 1 8